

**Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat**  
**Deutsche Minderheitenselbstverwaltung**  
**7100 Szekszárd, Rákóczi str. 69-71**

---

Iktatószám: IV. 102-5/2011.

**JEGYZŐKÖNYV**

amely készült **2011. június 28-án (kedden) 16 órakor** a Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat Ifjúsági Cserkészházban (Szekszárd, Hrabovszki u. 10.) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:**

Dr. Józán-Jilling Mihály elnök,  
Hepp Ádám elnökhelyettes,  
Heinek Ottó, és  
Töttös Gábor képviselő-testületi tag.

**Tanácskozási joggal megjelent:**

Majnayné Sajben Anna igazgatóság vezető,  
Dr. Horváth Annamária oktatási referens,  
Simon Attiláné a Wunderland Óvoda vezetője,  
Papné Dévai Éva a Wunderland Óvoda gazdasági vezetője,  
Scherer-Csabai Gyöngyi a Német Nemzetiségi Klub vezetője,  
Kovácsné dr. Kubik Andrea biz. referens, jegyzőkönyvvezető.

*A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat elnöke megállapítja, hogy a testület 4 tagja közül 4 fő jelen van, a testület határozatképes. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat ülését 16 órakor megnyitja.*

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Javaslatot tesz a napirendi pontok sorrendjére.

*A napirendre vonatkozó további módosító javaslat nem hangzott el.*

*Az elnök szavazásra teszi fel a napirendre vonatkozó javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott és az alábbi napirendet állapította meg:*

**NAPIREND**

1. napirendi pont:

**A „Javaslat a nevelési-oktatási intézmények 2011/2012. tanévben indítandó osztályaira, csoportjai-ra” című közgyűlési előterjesztés véleményezése**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

2. napirendi pont:

**Nevelési és közoktatási intézmények alapító okiratainak véleményezése**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

3. napirendi pont:

**A Wunderland Óvoda alapító okiratának módosítása**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

4. napirendi pont:

**A Wunderland Óvoda, valamint a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás között kötendő feladat-ellátási megállapodás jóváhagyása**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Előadó:** Simon Attiláné Wunderland Óvoda vezetője

5. napirendi pont:

**Beszámoló a 2011. évi népszámlálás előkészületeiről**

(szóbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

6. napirendi pont:

**Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

(szóbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

7. napirendi pont:

**Egyebek**

---

1. napirendi pont:

**A „Javaslat a nevelési-oktatási intézmények 2011/2012. tanévben indítandó osztályaira, csoportjaira” című közgyűlési előterjesztés véleményezése**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

**Dr. Horváth Annamária:** Nem kívánja az előterjesztést kiegészíteni. Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Garay János Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény kivételével mindenhol indul német nemzetiségi osztály. A Dienes Valéria Általános Iskolában pedig három osztály indul, egy általános, egy német nemzetiségi és egy kéttannyelvű osztály.

*Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

*Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:*

**33/2011. (VI.28.) SZNKÖ határozat**

**A „Javaslat a nevelési-oktatási intézmények 2011/2012. tanévben indítandó osztályaira, csoportjaira” című közgyűlési előterjesztés véleményezése**

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a „Javaslat a nevelési-oktatási intézmények 2011/2012. tanévben indítandó osztályaira, csoportjaira” című közgyűlési előterjesztést támogatja, és a Közgyűlésnek elfogadásra javasolja.

**Határidő: 2011. június 28.**

**Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök**

2. napirendi pont:

**Nevelési és közoktatási intézmények alapító okiratainak véleményezése**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Röviden ismerteti az előterjesztést.

*Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

***Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:***

**34/2011. (VI.28.) SZNKÖ határozat**

**Nevelési és közoktatási intézmények alapító okiratainak véleményezése**

A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 102.§ (12) bekezdés a) pontja alapján egyetértését adja az alábbi közoktatási intézmények alapító okiratának módosításához:

- 1. Számú Óvoda Kindergarten,
- Garay János Általános Iskola és Alapfokú Művészetoktatási Intézmény,
- Babits Mihály Általános Iskola,
- Dienes Valéria Általános Iskola Grundschule,
- Baka István Általános Iskola.

***Határidő: 2011. június 28.***

***Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

3. napirendi pont:

**A Wunderland Óvoda alapító okiratának módosítása**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Meghívott:** Dr. Horváth Annamária oktatási referens

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Röviden ismerteti az előterjesztést. Hány olyan gyerek van, aki viselkedés problémás?

**Simon Attiláné:** Akinek erről dokumentuma is van, olyan kettő gyerek van. Ezen kívül egyébként összesen 4-5 viselkedés problémás gyerek van. Az óvodás korú gyerekeknél azonban még nem tudják kimutatni a diszleksiát, és egyéb értelmi fogyatékoságot, csak ha kifejezetten ezt a hajlamot vizsgálják a gyereknél.

*További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

***Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:***

**35/2011. (VI.28.) SZNKÖ határozat**

**A Wunderland Óvoda alapító okiratának módosítása**

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat, mint fenntartó a Wunderland Óvoda alapító okiratát az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet előírásai alapján a mellékletben foglaltak szerint módosítja.
2. Az önkormányzat felhatalmazza elnökét az alapító okirat aláírására, valamint felkéri Szekszárd Megyei Jogú Város jegyzőjét az alapító okiratnak a Magyar Államkincstár Tolna Megyei Igazgatóságához történő benyújtására a törzskönyvi nyilvántartás számára.

*Az alapító okirat a határozat mellékletét képezi.*

**Határidő: 2011. június 28.**

**Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök**

**4. napirendi pont:**

**A Wunderland Óvoda, valamint a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás között kötendő feladat-ellátási megállapodás jóváhagyása**

(írásbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Előadó:** Simon Attiláné Wunderland Óvoda vezetője

**Simon Attiláné:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a gyógytestnevelés már eddig is működött az óvodában, ez a tevékenység szerepel az alapító okiratban is. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy egy ortopéd szakorvos megvizsgálja a gyerekeket szeptemberben, és felállítja a diagnózist, tesz egy javaslatot arra vonatkozóan, hogy otthon vagy az óvodában van-e szüksége a gyerekeknek gyógytornára, illetve óvodai gyógytestnevelésre. Akinek az orvos előírja az óvodai gyógytestnevelést, annak hetente meghatározott napokon, meghatározott gyakorlatokat kell elvégeznie, és ezt szigorúan dokumentálni is kell. Ez után az óvoda normatívára lenne jogosult, de eddig ilyen nem vehettek igénybe. Amennyiben a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulással feladat-ellátási megállapodást kötnek, akkor ezt a normatívát is igénybe tudnák venni.

**Kovácsné dr. Kubik Andrea:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás a feladat-ellátási megállapodás tervezetét elkészítette, csak a Magyar Államkincstártól várnak visszajelzést arra vonatkozóan, hogy ebben a formában elfogadják-e a megállapodást. Tekintettel arra, hogy a Magyar Államkincstár az ülés időpontjáig ezzel kapcsolatban nem nyilatkozott, javasolja, hogy a képviselő-testület hozzon egy olyan határozatot, hogy támogatja a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás és a Wunderland Óvoda között létrejövő feladat-ellátási megállapodás megkötését szakszolgálati feladatok, ezen belül gyógytestnevelési feladatok ellátására. Javasolja továbbá, hogy a képviselő-testület hatalmazza fel az elnökét a feladat-ellátási megállapodás aláírására.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Egyetért a javaslattal.

*További kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

*Az elnök szavazásra teszi fel a határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:*

**36/2011. (VI.28.) SZNKÖ határozat**

**A Wunderland Óvoda, valamint a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás között kötendő feladat-ellátási megállapodás jóváhagyása**

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat támogatja a Wunderland Óvoda, valamint a Szekszárd és Térsége Többcélú Kistérségi Társulás között létrejövő feladat-ellátási megállapodás megkötését szakszolgálati feladatok, ezen belül gyógytestnevelési feladatok ellátására.
2. A képviselő-testület felhatalmazza elnökét a feladat-ellátási megállapodás aláírására.

***Határidő: 2011. június 28.***

***Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

5. napirendi pont:

**Beszámoló a 2011. évi népszámlálás előkészületeiről**

(szóbeli előterjesztés)

***Előterjesztő: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök***

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Elmondja, hogy a kisebbségi önkormányzatok helyi, területi és országos szinten is, nagyon fontosnak tartják a 2011. októberében megtartandó népszámlálást. Ezzel kapcsolatban május 31-én felkeresték a Központi Statisztikai Hivatal Szekszárdi Kirendeltségének vezetőjét, aki átadta nekik a KSH népszámlálással kapcsolatos tájékoztatóját. Június 23-án jegyző asszonnyal is áttekintették az együttműködésüket. Ezek alapján elmondja, hogy Szekszárdon kb. 120 kérdezőbiztosra lesz szükség. Az önkormányzatnál Majnayné Sajben Anna – akit üdvözöl az ülésen – és Parrag Ferencné lesz a külön megbízottja a népszámlálásnak. Július 7-ig lehet számlálóbiztosnak jelentkezni. A számlálóbiztos felett állnak a felülvizsgálók, minden felülvizsgálóhoz 3 számlálóbiztos fog tartozni. A számlálóbiztosoknak a nyár végén lesz egy oktatás. Ami a kisebbségi önkormányzatokat érinti, az a kérdőív V. pontja, ahol a nemzetiségű hovatartozásra kérdezik rá. Átadja a szót Majnayné Sajben Annának.

**Majnayné Sajben Anna:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy Szekszárd Megyei Jogú Város honlapján megtalálható a KSH 2011. évi népszámlálással kapcsolatos útmutatója, és letölthető a számlálóbiztosok részére a jelentkezési lap is. A jelentkezési lapokat postán és személyesen is le lehet adni a Polgármesteri Hivatalban 2011. július végéig. A számláló biztosokkal a Polgármesteri Hivatal megbízási szerződést köt. Azokon a területeken, ahol kisebbséghez tartozók élnek, oda próbálnak az adott nemzetiséghez tartozó számlálóbiztosot küldeni, de ha nem lesz olyan jelentkező, akkor a számlálóbiztosok mellé segítőket kell biztosítaniuk. Elmondja, hogy a GYED-en lévők nem jelentkezhetnek számlálóbiztosnak. A felülvizsgálókat pedig a KSH jelöli ki, nem a jegyző.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Elmondja, hogy ők gondoskodnak számlálóbiztosok állításáról, és szeretnének felülvizsgálót is állítani. Ami új lesz a 2011. évi népszámláláson, az a kérdőívek elektronikus úton történő kitölthetősége. Átadja ezzel kapcsolatosan a szót Heinek Ottónak.

**Heinek Ottó:** Elmondja, hogy mindenki fog kapni egy belépési kódot, amelyet az erre a célra létrehozott honlapon tud majd felhasználni. A kérdőív elektronikus kitöltésének egy feltétele van, hogy adott háztartásban mindenkinek elektronikusan kell kitöltenie a kérdőívet.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Elmondja, hogy szept. 27. és okt. 1. között mindenki megkapja a népszámlálással kapcsolatos tájékoztató levelet, és a belépési kódot. Október 16-ig lehet kitölteni elektronikusan a

kérdőíveket. Aki eddig az időpontig nem töltötte ki a kérdőívet, azt felkeresik a számlálóbiztosok a lakásán. Ezt követően két lehetőség van. Ki lehet tölteni papír alapon önállóan a kérdőívet, vagy a számlálóbiztos segítségével.

**Heinek Ottó:** Korábban pedagógusok és a Polgármesteri Hivatal dolgozói közül került ki a számlálóbiztosok nagy része. Idén mi a szándék ezzel kapcsolatban?

**Majnayné Sajben Anna:** A Polgármesteri Hivatal dolgozói figyelmét is felhívták erre a lehetőségre, és akik korábban már dolgoztak számlálóbiztosként, azok most is jelentkeztek. De eddig már 39 külső érdeklődő is volt. Mindenképpen megvárják, hogy kik jelentkeznek, és ezt követően döntenek a számlálóbiztosok személyéről. A népszámlálással kapcsolatban több információt nem tud szolgáltatni. Egyelőre most a számlálóbiztosok toborzásával foglalkoznak. A következő feladat a számlálóbiztosok oktatása lesz, amelyre várhatóan szeptemberben kerül sor a Polgármesteri Hivatal épületében.

*További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület 4 igen szavazattal, határozat hozatal nélkül fogadta el a beszámolót.*

6. napirendi pont:

### **Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

(szóbeli előterjesztés)

**Előterjesztő:** Dr. Józán-Jilling Mihály elnök

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja a testületet, hogy az utolsó ülés – 2011. május 17-i – óta a következő fontosabb események történtek:

Június 2-án átadták a Babits Mihály Általános Iskolában dr. Reiblingné Merczel Csilla részére az Év Pedagógusa díjat. Nagyon szép és bensőséges volt az ünnepség.

Június 6-án Krémer Györggyel a KSH-nál voltak. Krémer György lesz a kapcsolattartó mind a Polgármesteri Hivatal, mind pedig a KSH felé.

Június 10. és 13. között került megrendezésre a Pünkösdi Fesztivál. Az elmúlt évekhez képest talán ez volt a legjobban sikerült Pünkösdi Fesztivál. Nagyon sok résztvevő volt, és a Kormány is képviseltette magát államtitkári szinten, valamint Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes is ellátogatott a rendezvényre.

Június 20-án tartotta ülését a Tolna Megyei Németek Szövetsége, amelynek keretében a Tolna Megyei Statisztikai Hivatal vezetője tartott tájékoztatót a 2011. évi népszámlálásról. A június 25-i hétfőjén pedig az Országos Német Kisebbségi Önkormányzat tartott hasonló célból ülést.

*További kérdés, hozzászólás nem hangzott el. A képviselő-testület 4 igen szavazattal, határozat hozatal nélkül fogadta el a beszámolót.*

7. napirendi pont:

### **Egyebek**

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja a képviselő-testületet, hogy a Pünkösdi Fesztivált követően megkezdődtek a munkálatok a Wunderland Óvodában. A múlt héten meg is látogatta az óvodát, és a munka nagyon szépen halad.

**Simon Attiláné:** Valóban nagyon jól halad a munka. A munkaterületet is korábban tudták átadni, mint ahogy tervezték, így az egyik pavilonban már megkezdődött a burkolás. A szülők hozzáállása is nagyon jó volt.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Tájékoztatja továbbá a képviselő-testületet, hogy kapott egy megkeresést a KER-PLAN Kft-től a Wunderland Óvoda tavalyi felújítása kapcsán. A levélben a Kft. ügyvezetője tájékoztat arról, hogy a Wunderland Óvoda energetikai felújítási munkáihoz kapcsolódó vállalkozási szerződés alapján jótállási biztosítékként letéti biztosítékot helyeztek el dr. Molnár Péter ügyvédnél. Ehhez a letétbe helyezett összeghez szeretnének hozzájutni oly módon, hogy a készpénzbiztosítékot ugyanilyen

összegű első osztályú biztosítói kötelezvényvel kívánják kiváltani. Kérik a biztosítói kötelezvény elfogadását, valamint a hozzájáruló nyilatkozat kiadását.

**Heinek Ottó:** Javasolja, hogy egyeztessenek ezzel kapcsolatosan a projektmenedzserrel, valamint a Polgármesteri Hivatal közbeszerzési szakértőivel. Csak akkor adják meg a hozzájáruló nyilatkozatát, hogy ha a megkérdezett szakemberek és a jogszabályok szerint ennek nincs akadálya, és ez nem érinti a vállalkozó garancia vállalási kötelezettségét.

**Dr. Józán-Jilling Mihály:** Egyetért a javaslattal. Megfogalmazza a határozati javaslatot.

*Kérdés, hozzászólás nem hangzott el.*

*Az elnök szavazásra teszi fel a megfogalmazott határozati javaslatot, amelyet a testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadott, és az alábbi határozatot hozta:*

**37/2011. (VI.28.) SZNKÖ határozat**  
**Biztosítói kötelezvény befogadása**

1. A Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat felkéri a Polgármesteri Hivatalt, hogy vizsgálja felül jogi és pénzügyi szempontból a Wunderland Óvoda 2009-es energetikai felújításával kapcsolatos biztosítói kötelezvény teljesíthetőségét, és arról készítsen állásfoglalást.
2. A képviselő-testület – amennyiben a Polgármesteri Hivatal és a projektmenedzser a biztosítói kötelezvény befogadását javasolja - felhatalmazza elnökét a biztosítói kötelezvény befogadásához szükséges hozzájáruló nyilatkozat aláírására.

**Határidő: 2011. június 28.**

**Felelős: Dr. Józán-Jilling Mihály elnök**  
**Amreinné dr. Gál Klaudia jegyző**

*További kérdés, hozzászólás nem lévén, az elnök a képviselő-testület ülését 17 órakor berekeszti.*

**K. m. f.**

**Dr. Józán-Jilling Mihály**  
**Szekszárdi Német Kisebbségi Önkormányzat**  
**Elnöke**

**Jegyzőkönyv-hitelesítő:**

**Hepp Ádám**  
**Elnökhelyettes**

**Készítette:**

**Kovácsné dr. Kubik Andrea**  
**jogi és bizottsági referens**

**Ellenjegyzem:**

**Amreinné dr. Gál Klaudia**  
**jegyző**